

# JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar  
conf. apr. Nr. 5963/242

1947 november 25 KEDD  
III. évfolyam, 840. szám

Felelős szerkesztő:  
**PALASTI JOZSEF**  
Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad. Bulev. Regina Maria II.  
Telefon: 20-76

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

**Baráti kézfogás, amely nemcsak egyszerű üdvözlés,  
hanem az együttes munka jelképe**

## A gyűlölet mesterséges gátjai megsemmisültek a demokrácia pörölycsapásai alatt

—mondotta Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök, aki kormányküldöttség élén érkezett Bukarestbe, hogy újabb bizonyítékát szolgáltatassa:

**A magyar nép eltökélt szándéka a tartós román-magyar barátság és boldog béke megteremtése**

**A főváros és az ország lakossága lelkesen ünnepli a szomszéd népi demokrácia Bukarestben tárgyaló vezetőit**

A kürtösi határállomás korszerű épülete előtt, a várakozás lázában sorakozik fel a tömeg. A várakozók között románok és magyarok, akik az ország többi lakóival együtt átérzik a két szomszéd nép egymáscsalása pillanatának jelentőségét és tudják, hogy a román-magyar barátság valóságáért a lelkekben.

Az állomáselőtti térséget fényes szórók világítják be. Román, szovjet és magyar zászlókat lenget a szél. Mindenütt a két nép nyelvén írott feliratok olvashatók: „A román nép barátsággal köszönti a magyar kormányküldöttséget!”, „Eljen a román-magyar barátság!”, „A román és a magyar nép barátsága a béke egyik határozó pillére!”.

A várakozók között ott vannak a katonai és polgári hatóságok, valamint a politikai pártok képviselői: Gafencu Aristid dr. prefektus, Armasescu tábornok a HCC hadosztály parancsnoka, Alexandru őrnagyvezetős, Malhasan Aurel a Román Kommunista Párt aradmegyei szervezőbizottság főnöke, Mitarca a Megyei Szakbizottság elnöke, Csákány Béla dr. ténak titkára, Rafia az állambiztonsági Arad képviselője, az MNSZ országos főtitkára, Czifko Lőrincz, Czifko Nándor képviselők, Kovács Mihály a Magyar Népi Szövetség aradmegyei szervezetének elnöke, Ardelean Ene, a rádió igazgatója, a román rádió, valamint a fővárosi és aradi sajtó képviselői.

Közben befut a kürtösi állomásra a román kormány fogadóbizottsága: a tömeg nagy lelkesedéssel ünnepli a küldöttség tagjait: Octav Livezeanu tájékoztatóügyi minisztert, Mezincescu Eduard dr. meghatalmazott minisztert, valamint a küldöttség többi résztevőjét. A különvonalattal érkezett Kürtösi Gyöngyösi István, Magyarország bukaresti diplomáciai képviselője, Keresztes Zoltán követségi titkár társaságában.

Felsorakozik a díszszázad és a katonamekara. Az izgalom tetőfokára hág akkor, amikor az izgalom tetőfokra hág akkor, amikor 8 óra 38 perckor a kürtösi állomás bejárata előtt feltűnik a magyar kormányküldöttség különvonata.

A miniszteri kocsit fényesen kivilágított

termes fülkéjében feltűnik Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök alakja és ott áll Váncze János Románia budapesti követe, aki a magyar kormányküldöttséget kíséri Bukarestbe.

Amikor a vonat megállt, Octav Livezeanu tájékoztatóügyi miniszter, Gyöngyösi István társaságában feszült a vasúti kocsiba, üdvözölte a magyar kormányküldöttséget, kézfogások, néhány baráti szó és utána a magyar kormányküldöttség Dinnyés Lajos miniszterelnök vezetésével már a szerelvény előtt csoportosul.

Felhangzik a magyar, utána a román himnusz, majd Octav Livezeanu tájéko-

ztatóügyi miniszter bemutatja Dinnyés Lajos magyar miniszterelnöknek Armasescu tábornokot a HCC hadosztály tábornokát, majd elbepnek a díszszázad arcéle előtt.

A magyar kormányküldöttség tagjai: Dinnyés Lajos miniszterelnök, Molnár Erik dr. külügyminiszter, Riesz István igazságügyminiszter, Ortutay Gyula kultuszminiszter, Révai József képviselő, a magyar képviselőház külügyi bizottságának elnöke, Marosan György a Szociáldemokrata Párt helyettes titkára, Szentiványi Lajos, a Kiszgazdapárt alelnöke, Erdei Ferenc volt belügyminiszter, a Nemzeti Pártisztpárt főtitkára, Heitai

György a külügyminisztérium politikai osztályának főnöke, Takácsy Miklós dr. miniszteri tanácsos, Alexist György, a kultuszminisztérium államtitkára, Pálffy tábornok a magyar hadsereg politikai osztályának főnöke, Péter Gábor rendőrvezérezredes és Radványi Imre tábornok.

A magyar kormányküldöttséget Octav Livezeanu miniszter üdvözölte Hangozotta, hogy a két nép egyesülve a munkában a demokráciában, a békében, eltörölje az átkos múlt nyomait. Beszédét a román-magyar barátság éltetésével fejezte be.

(Folytatása a 3-ik oldalon).

**Románia magyarsága vállalja  
a fokozott harcot, amely ezentúl el-  
választhatatlan nemzeti életünktől:  
az ország demokráciáiáért, függetlenségéért, a fokozódó  
haladásért, a reakció és háborus uszítás ellen**

**Végeként az ország magyar népének harmadik találkozója,  
amelynek hangulata bizakodást, munkakedvet és bátor  
kiállást tükrözött a kongresszus minden szakaszában**

**Kacsó Sándort választotta a Magyar Népi Szövetség elnökévé  
a temesvári országos nagygyűlés**

Általános bizakodás és lelkesedés jellemezte a Magyar Népi Szövetség harmadik országos nagygyűlésének mindenn szakszát. Megkapóan domborodott ki az izmos bizakodás, teljes derűlátás és harci szellem, úgy a felszólalásokból, mint a hallgatóság hangulatában. A kiküldöttek — valamennyien kipróbált magyar harcosai a demokráciának — valóban a romániai magyar népet képviselték és hangulatát tükrözték vissza. Teljes mértékben érezhető volt, hogy a széles magyar néprétegek a haladás útját választották s ennek érdekében vállalják a harcot. Igen, a magyarság dolgozó tömegei egységesen zárkózik fel a Magyar Népi Szövetség egészséges és egyedül életképes politikája mellé, amit

követni nemcsak észszerűség, hanem népi kötelesség is. A romániai magyar nép teljes bizalommal tekint jövője elé és nem éri magát egyedül, mert maga mellett tudja az ország demokrátiikus néptömegeit és a népi demokrácia kifejezőjét: a kormányt. Szárkózás helyett az építő munkát, a harcot vállalja a magyarság, amely — mint ez a kongresszuson általánosan kicsendült — le akar számolni a nép ellenségeivel, a reakcióval és a passzivitással. A romániai demokráta magyarság képviselői a nagygyűlésen is szembeszálltak azokkal a klikkakkal, amelyek a haladás útjába akarnak állani. Nyíltan, őszintén és kemény hangon mondták ítéletet és törték példát az egyház bizonyos képviselőitől kiinduló reakció ellen. Nyíltan meg-

mondták, hogy a katolikus egyház felhasználni akaró személyek az eddigi passzivitásból most nyílt támadásba mentek át és a felszólalók egymásután nyilatkoztatták ki: a nép felháborodással állakozik e kísérlet ellen. A romániai magyarság harmadik országos nagygyűlése világos, félreérthetetlen megnyilatkozás volt: a Magyar Népi Szövetség választotta úton a megbont-hatatlan, egységes népi demokrácia útján haladunk, váll váll mellett román testvéreinkkel. Ez az út vezet a jobb jövőhöz, a tartós békehez, igazságos társadalmi berendezkedéshez, gazdasági biztonsághoz — mindahhoz, amit minden dolgozó akar. Román, magyar, vagy más nemzetiségű legyen, de le akar számolni a gyűlölettel, sőtét multtal. Ezt akarjuk mindannyian!

# A romániai magyarság szava

Szombat délután — a kongresszus második napján — az elhangzott jelentések és beszámolók megvitatására került sor. Kurkó Gyárfás elnök üdvözlő szavai után először Czapos Ferenc, az MNSZ aradi megyei szervezetének titkára szólalt fel és kifejtette, hogy

*egészséges munka csak úgy alakulhat ki, ha munkánk felett egészséges önbizalmat gyakorolunk, gyakorlati javaslatokkal és hozzászólásokkal kívánjuk erősíteni szervezetünket, hogy sikeresen elvégezzük a vállalt feladatot, bekapcsolódjunk a béke arconalába, harcoljunk az imperiálista törekvések ellen.*

Szükségesnek tartjuk — mondotta — vezetőink politikai nevelését, vezetőképző iskolákon keresztül.

Csögör Lajos egyetemi tanár közölte, hogy a kultúrához képest a magyar egyetemnek fennmaradása most már biztosított, de szükséges internátusok felépítése és új tudománypolitika bevezetése.

Szöcs Endre református lelkész hangsúlyozta, hogy a demokrata lelkészek nem húzódnak az aranyborjú mögé és tisztogatást kívánnak az egyházakban. Az egyház is tisztuljon meg és váljon a nép egyházává.

Csűrös István mezőgazdasági főiskola felállítását sürgette, Bajász Béla arról szólt, hogy egyes egyházi vezetők menyőnyire akadályozzák a hitves nevelést.

A tanítószövetség nevében tiltakozott az ellen, hogy az egyház bizonyos képviselői pakatot tegyenek a nevelők szájára. A tanítószövetség tiltakozik az ellen, hogy elszakítsák a néptől és innen üzen — mondotta, — hogy a tanítók igény politikáznak és részt vesznek az új világ kialakításában, mert a tanító igény a nép szolgálatába lépett.

Gál Márton csikvármegyei kiküldött hangsúlyozta, hogy a csikvármegyei egyházak katolikus papjai csaknem valamennyien „Hitler, Mussolini és Szálasi útrgbírtóját fujják”. Volt olyan csikvármegyei pap, aki kijelentette, hogy „semmitféle közösséget nem vállal a Magyar Népi Szövetséggel és a demokráciával”. Kérte, hogy

csak azok a papok tanítsák az ifjúságot, akik tagjai a Magyar Népi Szövetségnek. Ezeket a tanítókat bejelölésük alapján állásponthozjuk gazdasági érdekek is. Nagy jóvédelmek folynak be hozzájuk és nem ártna ellenőrizni ezeket a jóvédelmeket.

Gál Lajos, az aradi ifjúság kiküldöttje a magyarság kulturális kérdéseiről szólva kérte, foglalkozzának a színjátszással, amely alapos szívvonáson áll, különösen Aradon, ahol a magyar színháznak nincs semmiféle nevelő hatása és ezért intézkedést kért. Végül kijelentette, hogy a magyar ifjúság a felelősebben állást foglal az imperiálistus ellen.

Elekes Béla székelyföldi megbízott a szövetségi kérdéseiről beszélt és hangsúlyozta, hogy a szövetségi kérdés ma már a demokrata gazdasági élet útja, majd rámutatott arra, hogy bizonyos megjelölt elemek a szövetségi kérdésekre kellene beférkőznének.

Nagy tetszéssel és érdeklődéssel fogadta a nagygyűlés Tóth György öreg bacau megyei csángó felszólalását, aki egyszerű, keresetlen, de rendkívül értelmes szavakkal mondotta el, hogyan élt a múltban és hogyan él ma a csángó szárvány. Végül arról panaszkodott, hogy nincs demokratikus papjuk és

a csángó nép nevében magyar demokratikus papokat kért.

Ezután Kurkó Gyárfás elnök felfüggesztette az ülést és üdvözölte a teremben megjelent Lázearanu tájékoztatóügyi minisztert, aki Geamanu belügyi államtitkár társaságában foglalt helyet az emeleti díszpályában. A kormány tagjait a közönség majos éljenzéssel fogadta. A nagygyűlés folytatásakor

Ignác István csángó kiküldött izes tájszólassal beszélt a csángók soráról és arról a harcról, amelyet a csángók az antidemokratikus papok kal vártak, majd demokratikus papokat kért a csángók részére.

Lázár József a sajtó fontosságáról beszélt, majd Lakatos Zsigmond a iupényi munkásság hősiess, megfeszített munkájáról szólt. Köos Zoltán, az MNSZ szatmári szervezetének elnöke, tanfelügyelő, azt mondotta, hogy

Groza miniszterelnök és Luca pénzügyminiszter részvételével a kongresszuson bizonyítja: ez az ország már a miénk is!

Ezután Kurkó Gyárfás elnök ismét felfüggesztette az ülést és üdvözölte a nagygyűlés újabb iplusztrus vendégét: Gyöngyös István bukaresti magyar diplomáciai képviselőt. A kelles éljenzés után, Imecs János képviselő, székelyudvarhelyi kiküldött az udvarhelyi-csikvármegyei

## „Vállaljuk a harcot a demokráciáért!”

Szombat délután került sor az új országos vezetőség megválasztására. Először Bányai László felolvasta a kongresszus nagyfontosságú határozati javaslatát, amely

kimondja, hogy az ország magyarsága lelkesen sorakozik fel a világ demokratikus és haladó erők mellett, azok mellett, akiknek drága a népek békéje és szabadsága.

A népi demokrácia országai Keletró pában nagy pártfogóikra és szomszédjukra támaszkodva új hazát építenek, amelyen nincs helye a dolgozók szipolyozóinak, a nemzetek kismimizőinek, az imperializmus néparuló ügyörkeinek.

Megemlíti a határozati javaslat az Egységes Munkáspárt létesítésének történelmi jelentőségét, a szabótolónak a kormányból történt kirendelését és azt, hogy a nép szolgálatában álló kormányban a Magyar Népi Szövetségnek, a széles magyar néptömegeknek képviselője is részt vesz, ami nemcsak az itélő magyarságnak, hanem a román demokrácia nemzetiségi politikájának is jelentős sikere. A békévetkezt események teljes mértékben igazolják az MNSZ helyes politikáját: a Dunamédenca népeinek a Szovjetunióval való szoros szövetségét, demokráciájuk meg-

### Új országos vezetőség a Romániai Magyar Népi Szövetség élén

A határozati javaslat elfogadása után Kurkó Gyárfás emelkedett szólásra és bejelentette, hogy az országos vezetőség megbízatása lejárt és kérte a felmentvény megadását. A nagygyűlés a felmentvényt egyhangulag megadta, majd Kurkó Gyárfás felkérte Köos Károly író országgyűlési képviselőt, hogy mint korelnök vezesse tovább a nagygyűlést. A korelnök javaslatára Káli János elnök letéve a következő jelölőbizottság alakult: Borsi József, Szöcs Endre, Székely Lászlóné, Furmann János, László Ferenc, Balló Béláné, Gál Márton, Miklós József, Barabás Endre és Gál Kál-

daj vasútvonal építését sürgette, majd az egyháztól szólvva kijelentette:

Többet vár a papságtól, mint azt, hogy újabb háború esetében megadják a háborúba induló vonatokat, Dolgozzanak együtt a néppel.

Balogh Edgár örömmel jelentette be, hogy a magyar színházak részére a kormány 2 millió lej gyorssegélyt utalt ki, majd a Petőfi-alap fontosságáról és annak feltámasztásáról beszélt. Rapp Károly bukaresti református lelkész azt hangsúlyozta:

Az egyházban a demokratikus papok legyenek azok, akik a reakciót visszaszorítják. A demokrata papság az, amely Krisztus tanainak igazi követői!

Végül magyar egyházak képviselőjét kérte a kultuszminisztériumba. Bende Béla unitárius lelkész a sajtó jelentőségéről beszélt, majd azt mondotta, hogy az egyházakat a nép szolgálatába kell állítani. Egyik tanító felszólaló felolvasta Márton Áron püspök ismeretes körlevelét, amely őszinte bizábulást kéltett. Végül Szentimrei Jenő író, a kolozsvári magyar színház igazgatója szólalt fel és hangsúlyozta, hogy a magyar színháznak vannak nehézségei, de nincsenek sérelmei. Kurkó Gyárfás lelkes hangulatban berekesztette az ülést.

erősítését.

„Vállaljuk a harcot a demokratikus Románia szabadságáért, függetlenségéért és fokozódó haladásáért, amely ezentűl elválaszthatatlan nemzetiségi érdekünköl!”

— állapítja meg a határozati javaslat, az után pedig kimondja, hogy politikai szervezőink a magyarság többségét szolgálja, leszámol a gyászos múltat visszavágó levetézet sídördjekkel.

Eles szavakkal bírálta Manju magyar cinkosait és az amerikai aranyborjú imádóit. „A közös országos és sajátos nemzetiségi feladatok fokozottabb harcot várnak tőlünk” — így szól az indítvány, amely leszögezi: vállaljuk ezt a harcot. „Vállaljuk fennmaradás nélkül a közös jogok mellett a közös kötelezettségeket.

Közsségi, megyei és országos viszonylatban elmélyítjük a román demokrácia erővel való őszinte együttműködést. Felsorakozunk négy tömegeinkkel az éljenjaro munkáosztrály mellé. Így visszük előbbre igazságos ügyünköt, a széles magyar néprétegeknek az ország minden becsületés építőjének, a világ minden béke- és szabadságszerető népének közös ügyét!”

majd előterjesztette indítványát, amit a nagygyűlés egyhangú lelkesedéssel elfogadott. Aradról Kövágó Mihály megyei elnök, Czapos Ferenc megyei titkár, Papp Franciska és a már aradinak számító Csákány Béla dr. képviselő kerültek az új széles bizottságra, amely megválasztása után visszavonult, új jelölőbizottságot választott az új politikai titkárság és az új végrehajtóbizottság ügyében. A jelölőbizottság javaslatára a Széles Intézőbizottság egyhangú választással úgy döntött, hogy szerveztünk országos vezetősége a következőképpen alakul meg:

Elnök: Kacsó Sándor író, országgyűlési képviselő.

Alelnökök: Bányai László tanár, Juhász Lajos munkás, Vass Márton földműves.

A politikai bizottság tagjai az elnök-ség mellett a következők: Takács Lajos dr., Kurkó Gyárfás, Cziko Nándor, Révai Ilona, Csákány Béla dr.

Az új végrehajtóbizottság tagjai a politikai bizottsággal az élen a következők: László Ferenc, Balogh Edgár, Káli János, Gál Kálman, Mezei Lajos, Dörny Erzsébet, Szigeti József, Székely Lászlóné, Fejér Pál, Tóth Géza, Kathay Miklós, Gál Gábor, Itáczy György, Csűrös István, Lázár József és Kiss Pál.

### Céltüzésünk: a béke védelme és a népi demokrácia kiteljesítése!

Az új országos vezetőség megválasztását a nagygyűlés is egyhangulag elfogadta, tagjait személyenként és együttösen is hosszasan, lelkesen ünnepelte. Őszinte szeretetszónnyilatkozás jegyében emelkedett szólásra Kacsó Sándor, az MNSZ új országos elnöke és emondotta a székfoglalóját:

— Egy évi programunkat szűkebb körben az új végrehajtóbizottság, de tágabb körben, a maga egész valójában, a Romániában élő dolgozó magyar nép alakítja ki — mondotta többen között Kacsó Sándor. — De nem magunk vagyunk csak. A program nemcsak miénk, hanem az országé az itt épülő népi demokráciáé. A programot a népi demokrácia adja és azok az erők alakítják ki, amelyek Romániában a népi demokráciát építik: tehát korösen végrehajtóbizottságnak az itt élő dolgozó magyar néppel s népünk az egész ország demokratikus erőivel, elsősorban szövetségünkkel, népi demokráciánk lendítő erejével, a Román Kommunista Párttal. (Nagy éljenzés, taps). Céltüzésünk — a béke védelme s népi demokráciánk kiteljesítése — adva van nátlunk és szomszédunkban, az élen az imperiálista erőket és a faszizmus támadó szellemét visszaverő vezetőerővel, a baráti és szövetséges Szovjetunióval. (Orsi éljenzés). Nekünk arra kell munkaterv, hogy az itt élő dolgozó magyar nép teljes erejével be tudjon állni ebbe a munkába és meg tudjuk védeni a békét, a magunk békéjét is. Mert a magyar nép békéje akkor béke, ha az ország békéje, a körülötte élő szomszédok együttes békéje, akik valamennyien a Szovjetunió vezetésével meg tudjuk védeni a békét!

Különben vasárnap nagyszabású nagygyűlés volt a Capitolumoziban, amely zsűfolóság megtt. A négyülést Erdő Árpád, az MNSZ temesvári szervezetének elnöke nyitotta meg, majd Székely Lászlóné munkásné, Vass Márton marosfordalmegyei földműves, szólaltak fel. Ezután Kacsó Sándor, az MNSZ újonnan megválasztott országos elnöke emelkedett szólásra, nagyvonalú beszédben ismertette az általános politikai helyzetet és a romániai demokratikus magyarság céltüzését.

Balogh Edgár felolvasta azoknak a táviratoknak szövegét, amelyekel a kongresszus Sztálin vezértábor nagyhoz, Groza Péter miniszterelnökhöz, Románia demokratikus parlamentjéhez, az Országos Szakszervezeti Tanáchoz és a görög szabadságharcosokat támogató romániai bizottsághoz küldött. Délután Sárközi „Dózsa” drámájá mutatták be, majd este különösen sikerült táncmulatság volt a tiszti kaszinó-

# Eljen a román nép! Eljen a román-magyar barátság!

(Folytatása az 1-ső oldalról)

Az üdvözlő szavakat Csákány Béla dr. fordította magyar nyelvre, majd Ortutay Gyula kultuszminiszter válaszolt:

— A magyar kulturális és politikai bizottság, amelyet Dinnyés Lajos miniszterelnökünk vezet, a legbiztosabb baráti érzéssel lép Románia földjére,

— kezdte szavait és a továbbiakban arról beszélt a magyar kultuszminiszter, hogy ettől a látogatástól a két nép barátságának további elmélyülését várja, majd hangoztatta, hogy a Groza Péter dr. által vezetett román demokrácia és a magyar demokrácia minden kérdésben meggyezésre jut.

„Amikor itt a határon kezél szorítunk egymással, ez nemcsak egyszerű üdvözlés, hanem az együttes munka folytatásának jelképe a világ béke érdekében! — mondotta emelt hangon és beszédét ezekkel a szavakkal fejezte be: „Eljen a román nép!” „Eljen a román-magyar barátság!”

A magyar miniszter beszédét Alexits miniszteri tanácsos fordította román nyelvre. A magyar és román miniszterek szavait sűrűn szakította félbe a tömeg tapsvihara, az őszinte megnyilatkozás a román-magyar barátság mellett.

Dinnyés Lajos magyar miniszterelnök meleg, szívből jövő szavakkal köszönte meg ezután a baráti fogadtatást, majd a Népvédelem (A. P.) aradi szervezete nevében Costin Zoe és Erdős Györgyné virágcsokrot nyújtottak át. Veres Zsuzsa magyarruhás kislány, valamint Gligorescu Iosif és Mercea Marioara ugyancsak virágcsokrot adtak át a magyar miniszterelnöknek. Röviddel ezután a különvonat a magyar himnusz hangjai mellett kijördött a kürtösi állomásra.

## Es felcsendül a magyar és román himnusz...

A magyar kormányküldöttség tagjai vasárnap délután érkeztek a román fővárosba. A mogyorósi pályaudvar már szombati délután pazar díszben készen állott a vendégek fogadására. A tágas Perront hatalmas délszaki növények díszítették, román és magyar zászlók erdejé borította a környéket. A közönség reggel kilenc órakor gyülekezett a pályaudvaron, kézzel utóbb felvonult a gárdaezred díszsáada és zenekara. Ünneplőbe öltözött hatalmas közönség várakozott. Fél 10 óra tájban, hírt terjedt, hogy Chitiláról utnak indították a magyar kormány tagjainak különvonatát. Ekkor már egymásután érkeztek a kormány tagjai, Groza Péter dr. miniszterelnök vezetésével.

Ott volt az első érkezők között Teohari Gorgescu belügyminiszter, utána Ion Paş szépművészeti miniszter, majd Ana Pauker külügyminiszter és Palrascanu igazságügyminiszter érkezett. Pár perc múlva jött Florica Bagdasar egészségügyi miniszter, majd Sadoveanu, a parlament elnöke, több képviselő társaságában.

Magyarangru katonatisztek csoportjában ott várakozott Damacanu tábornok államtitkár és Ionescu tábornok vezérkari főnök. Gyönyörű nemzeti viselésbe öltözött nők és ifjak tették színessé a képet és a csoportok most már rendben felsorakoztak, ment a vonat érkezésének ideje közelébe.

Száles szőnyeget huztak a sínek közé, itt helyezkedtek el a kormány tagjai, mellettük a tábornoki kar, azután a külföldi követéségek, majd a hazai újságírói kar és a külföldi lejtudósítók, míg a másik oldalon a díszsáada és zenekar és a csoportok mögött a sok ezer főnyi közönség, akiknek sorában ott álltak a Magyar Népi Szövetség tagjai és a politikai pártok és egyéb népi szervezetek.

Tíz óra előtt tíz perccel tűnt fel messziről a különvonat feldíszített hatalmas mozdonya és pár perc múlva méltóságos csendben befutott a várakozók hatalmas tömege elé a szerelvény.

Ebben a pillanatban felharsant a vezényszó és felcsendült a magyar Himnusz a gárdazenekar hangszerein. Elsőnek Dinnyés Lajos magyar

kormányelnök szállt le az első szalonkocsiból Livezeanu Octavian tájékoztatóügyi miniszter társaságában, majd Molnár Erik magyar külügyminiszter, Ortutay Gyula közoktatási és Riesz István igazságügyminiszter léptek ki a kocsiból. A himnusz hangjaira valamennyien, a nagy közönséggel együtt lemeleik kalapjait kap és mozdulatlanul állnak. Közben Groza Péter dr. miniszterelnök régi ismerősként rázza meg Dinnyés és Molnár Erik kezét. Közben a román Himnusz hangjai is felzengenek amit szintén ünnepi csendben hallgat végig a közönség.

Ezután Groza Péter dr. miniszterelnök karomfogja Dinnyés Lajos magyar kormányelnököt és így indulnak el a díszsáada felé. A vezénylő tiszt etetőnk lép, feszesen tiszteleg kardjával, jelentést tesz és végig vezet a két kormányelnököt a demokráta román hadsereg díszsáadának sorfala előtt, miközben a zenekar a katonai tisztelgést fújja. A katonaság „Sa trairă Hurra! Hurra!” Hurrá! kiáltással üdvözölte a vendéget.

## „Mint a magyar kormány első miniszterelnöke, aki az Önök szép fővárosába jött”

Innen a kormány tagjai a vendégekkel az udvari fogadóterembe vonultak ahol hatalmas virágcsokrokat nyújtottak át a magyar kormányelnöknek. Groza dr. miniszterelnök mutatja be ezután kormányának tagjait és a megjelent hivatali és közéleti vezetőkkel a magyar kormányküldötteknek. Mindenütt szívvelyes beszélgetés kezdődött. Ana Pauker magyar költőjével Molnár Erikkel beszélget hossz-

szabban. A bemutatkozásoknál Vincze János budapesti román követ is ott halad Groza dr. miniszterelnök mellett. A feszelen beszélgetést Dinnyés miniszterelnök hangja szakítja meg:

— Miniszterelnök úr, miniszter úr, tábornok úr, követ úr és tisztelt közönség! Az őszinte öröm és meleg barátság érzelméből áthalva léptem a román földre, mint a magyar

kormányának első miniszterelnöke, aki az Önök szép fővárosába jött, hogy megpecsételjük a magyar-román barátság sorsdöntő szakaszát! Groza Péter dr. miniszterelnök úr volt az első, aki új korszakot nyitott a dunavölgyi népek életében és az ő kezdeményezése nyomán a gyűlölet mesterseges gátlai máris megsemmisültek a demokrácia porölycsapásai alatt. A vezetésem alatt álló kormány látogatása nemcsak vizion zása akar lenni Groza miniszterelnök úr szíves látogatásának, hanem újabb bizonyítéka a mi vágyainknak és ama kívánságnak, hogy a két szomszédos nép tartós barátságát és boldog békéjét megteremtjük. Megköszönöm a szíves fogadtatást, amelyben a román földön, a határtól egész ideig állandóan részünk volt és ezekkel a szavakkal tolmácsolom a román népnek a magyar nép üdvözletét és őszinte jókívánságait!

Groza Péter dr. miniszterelnök röviden, meleg szavakkal válaszolt az üdvözlésre.

— Mi, a román kormány tagjai és a román nép, ugyanolyan szeretettel és olyan jóérzésekkel látjuk önöket miniszterelnök úr és miniszter úr itt vendégül, mint amilyen szeretetteljes és szíves fogadásban volt nekem részem az önök fővárosában. Ez a látogatás nagyjeletőségű lesz mindannyiunk életében, mert ez mélyíti ki úgy politikai, mint kulturális és gazdasági téren is testvériségünket és barátságunkat. Meggyőződésem, hogy a Duna első folyása mentén nehezen kivívott békénket megbeszéléseink megértéssel és szik hatékonnyá és kívánom, hogy amikor majd kedves vendégeink elkövetnek, a legkellemesebb és legkedvesebb emlékeket vigyék közlünk magukkal.

Groza Péter dr. válasza után kisebb csoportok alakultak a miniszterek között és szívélyes beszélgetés kezdődött, miközben Groza miniszterelnök a magyar kormány tagjait bemutatta a szovjetküldöttség tagjainak. Végül a vendégek az előkészítések kíséretében autókba szálltak és a szállásaikra hajtottak.

## VÁGÁSI JOZSEF

ezüstáru üzemet, Vicentiu Babes 24. sz. alól áthelyezte Stroiescu 13. szám alá. Továbbá is elsőrendű kivitelben készít ezüst tárgyakat

## V. I. COLOMAN HARTMANN

óra- és ékszerüzlet  
Arad, Reg. Maria-ut 26, Tel.: 20-14  
kiterjesztette üzletágát bizományi raktárral

Bizományba vállal modern és antik órákat, gyöngyöket, órákat, ezüstöket, china-ezüstöt, porcellánokat, kristályokat, perzsaszőnyegeket stb. Gyors lebonnyolást biztosít a cég, a törekvés odajárnyul, hogy a nagyjedemű közönség érdekeit teljes megelégedésre kielégítesse.

## INGYEN KAPJA A JÖVŐT

december 1-ig, ha ma előfizeti a lapot

Szülők, hozzátok el gyermekeiteket, hogy csodálhassák minden idők legszébb színesfilmcsodáját, a

## KÖVIRAG-ot

A cannes-i filmversenyen nagydíjat nyert filmekkel FORUM-mozgó

Fraji Klug  
leszállított áron temet  
Saját készítmény  
Regele Ferdinand ut 37.

Hirdessen a „Jövő”-ben

„MODERN”  
KÖLCSONKÖNYVTÁR  
ÉS ANTIKVÁRIUM, SCHULHOF LAJOS  
Joan Robu 2.  
Telefon: 25-27

PHILIPS RÁDIO  
v. I. Rosenfeld Géza  
szerelési anyagok  
TELEFON: 25-27

TASSY ISTVÁN  
villanyszerelő  
Dr. Joan Robu-u. 2.  
TELEFON: 25-27

# Hivatalosan összeírják a magánalkalmazottakat

**Az összeírás munkáját a szakszervezet végzi**

A magántisztviselők szakszervezete (Aviator V. Georgescu-Könyvek ucca 3) a bukaresti Unió utasítására december 1-15 között összeírást (népszámlálást) tart. A népszámlálásban részt vesznek a szakszervezet mindazon tagjai, akik december 1-ig beiratkoztak, a szakszervezeti járulékkal nincsenek hátralékban és valamelyik vállalatnál tényleges munkát fejtenek ki.

Kérjük a vállalatok vezetőit, hogy a népszámlálást végző megbízottainkat ne hűz és körülményes munkájukban támogassanak szíveskedjenek és ne akadályozzák, hogy a munkaidő alatt egy-egy alkalmazott adatait felváltva bemondhassa a népszámlálást végző megbízottainak.

Annak érdekében, hogy a népszámlálás az előírt időre elvégezhető legyen,

kérjük: 1. A megyében lévő tagjaink, valamint a vállalatokon kívüliek, december 1-15 között a szakszervezetet felkeresni szíveskedjenek, az összeírás esz közlése végett. 2. Állásnéküli tagjaink november 28-ig keressék fel irodánkat. 3. A tagdíjjal hátralékban lévő legkésőbb november 26-ig hátralékukat kiegyenlített szíveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk tagjaink sorából törölni és az összeírásban nem vehetnek részt. 4. Az összes szakszervezeti tagok december 1-15 között hordják maguknál a különböző munkahelyeken eltöltött szolgálati éveikről nyilatványait. 5. A tagok közölik a népszámlálással melyik évben lettek először valamelyik szakszervezet tagjává. A vezetőség.

## A postatakarékpénztár csekkjeivel az összes esedékes adók kiegyenlíthetők

**Senki se mulassza el adókötelezettségének időben való teljesítését**

A pénzügyminisztérium ismételt nyomatékosan figyelmezteti az érdekelteket hogy november 26-án, szerdán lejár a 40-75 százalékos különleges épületadó és a minden házbérből levonandó és befizetendő 27 százalékos lakbéradó kiegyenlítésének határideje. November 30. a következő adók befizetésének határideje: az októberi fizetési adók, a bejelentett árúkeszlet után fizetendő 10 százalékos adó második részlete, esedé-

kesek a hátralékos mezőgazdasági, kereskedelmi és szakmai adók, valamint ezeknek a harmadik évnegyedre esedékes részletei. Ugyancsak esedékesek a folyó óra fizetendő közvetett adók. A torlódások elkerülése végett, mint már jelentettük, az adók a postatakarékpénztár csekkjein is befizethetők, úgy a CEC irodája, mint mindazon postahivatalok után, ahol CEC kirendeltség is működik.

## Blum nem kapott felhatalmazást kormányalakításra a francia nemzetgyűléstől

**A francia munkásság mind határozottabban küzd az elnyomás és kizsákmányolás politikája ellen**

PARIS. A francia nemzetgyűlés nem adta meg Leon Blumnak, aki a francia szociálista mozgalom az északamerikai monopóliók szolgálatába szeretné állítani és akit a köztársasági elnök miniszterelnökké jelölt ki, a meghatalmazást a kormányalakításhoz. Blum csak 302 szavazatot kapott, az alkotmányos többség 309 szavazat lett volna. Blum ellen 277 képviselő szavazott, 24 képviselő tartózkodott a szavazástól. A köztársasági elnök ismét megkezdte a tanácskozásokat a kormányválság megoldása érdekében.

Közben a francia munkásság folytatja hatalmas megmozdulását az elnyomás, kizsákmányolás és a fasiszta-istápolás politikája ellen. A sztrájk: egyre terjed. Keletfranciaország dolgozói tömeges munkabeszüntetéssel csatlakoznak a sztrájkhoz. Egész Középfraanciaországban szünetel a bányamunka. A kikötői munkásság sztrájkjában újabb és újabb tömegek vesznek részt. Marseilleben a tónaság és a nemzeti gárda vette körül a városháza épületét a közvégtanács ülésé alkalmából, mire a kommunista közéleti tanácsosok elhagyták a gyűlést.

**ROYAL-MOZGÓ 3, 5, 7 és 9 órákor:**

Ma, minden idők legnagyobb eseménye!

**James Mason** az intelligente service szolgálatában

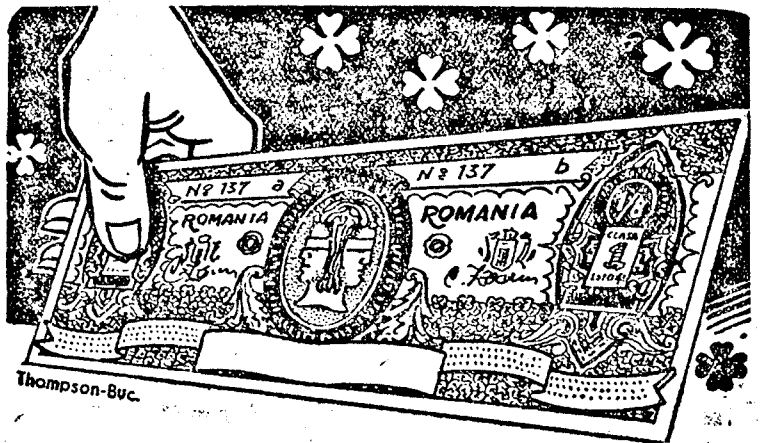
**EJFELI TALÁLKOZÁS**

Szerelmek! Kémkedés! Kaland!

**Irha bundák, szőrme- munkák** legjobb kivitelben, jutányos árak mellett készülnek

**ANTALFFY** szücsmesternél

ARAD, a színház hátsó bejáratával szemben



## EGYETLEN SORSJEGGYEL meggazdagodhatik

Térjen be a legelső sorsjegyelárusító helyre és vegye meg a MILLÓKAT hozó sorsjegyet. A nyarremények értéke

**218.000.000 Lej**

2 SORSJEGY KÖZÜL AZ EGYIK NYER



Szerencsét csinálhat stabilizált lejben Az Állami sorsjátékon

# ÁLLAMI SORSJÁTEK

## SPORT

### Döntellenek napja az A-ligában

**Az ITA is pontot vesztett**

Az A) liga 13. fordulója a döntetlenek napja volt. Az ITA is pontot vesztett, de jobb gólarányával megőrizte vezető helyét. A bajnokság állása a következő:

ITA	13	9	3	1	61	12	21
CFR Tem.	13	9	3	1	38	13	21
Universitatea	13	9	0	4	30	22	18
CFR Buk.	12	8	1	3	41	16	17
Szabadság	13	5	4	4	26	23	14
Karres	13	6	2	5	21	25	14
Ciocanul	12	6	1	5	22	19	13
Jiul	13	4	5	4	21	21	13
Dermagant	13	5	2	6	25	29	12

FC Ploesti	13	5	1	7	24	42	11
Juventus	12	3	4	5	28	25	10
Dermata	13	2	6	5	16	22	10
Vasas	13	3	4	6	20	27	10
A. S. A.	12	2	3	7	16	30	7
U. Tricolor	13	2	3	8	13	43	7
UDR	13	3	0	10	20	51	6

EREDMÉNYEK: ITA—Juventus 2:2 (1:0) CFR Temesvár—Karres 3:2 (3:1) Unirea Tricolor—Szabadság 2:2 (2:1) CFR Bukarest—Universitatea 4:0 (0:0) Vasas—Ciocanul 3:1 (3:0) UDR—FC Ploesti 3:1 (2:0) Jiul—ASA 3:3 (2:1) Dermagant—Dermata 2:2 (1:0).

### Favoritegyőzelmek a B-ligában

A B) ligában favorit győzelmek voltak. A bajnokságban továbbra is a Politechnica vezet. A táblázat állása a következő:

Politechnica	13	10	1	2	23	8	21
Electrica	13	9	2	2	23	12	20
Sparta	13	7	5	1	36	24	19
CAMT	13	7	3	3	25	24	17
Mica	13	7	2	4	17	17	16
CFR T. Severin	13	7	1	5	28	12	15
Minerul	13	6	2	5	28	13	14
AMTE	13	4	5	4	30	21	13
Indagrara	13	5	3	5	19	18	13

Ripensia	13	5	1	7	21	28	11
CFR Arad	13	5	1	7	19	23	11
„23 August”	13	3	5	5	24	37	11
RMTE	13	3	4	6	22	27	10
Gloria	13	2	2	9	14	35	6
UF Hunedoara	13	3	0	10	20	32	6
Metalosport	13	2	7	10	8	29	5

EREDMÉNYEK: Mica—Minerul 1:0 (0:0) CAMT—AMTE 1:1 (1:0) RMTE—CFR Arad 3:1 (1:1) Gloria—Metalosport 4:0 (4:0) Sparta—UFH 4:2 (2:1) Politechnica—CFR Turnu Severin 2:1 (1:0) Electrica—23 August 8:4 (5:2) Ripensia—Indagrara 2:0 (1:0).

## DOXA cipőgyár

üzletében, Arad, str. Bratianu 2-4 alatt megkezdődött női, férfi cipők és bakkancsok pontrendszerre való árusítása

**Visinszkij megállapította:**

# Az egyhangúság elve elleni határozat az UNO alapokmányának megsértését jelenti!

**A Szovjetunió, Jugoszlávia, Csehszlovákia, Lengyel ország, Ukrajna és Fehéroroszország kiküldöttel a vétő-jog megnyirbálását célzó javaslat ellen szavaztak**

**Adatokkal leplezte le a helyettes szovjet külügyminiszter az USA hegemonia-török véseit**

NEWYORK. Az UNO közgyűlésének november 21-i záróülésén foglalkozott a politikai bizottság jelentésével az egyhangúság elve ellen intézett támadás ügyében. Ismeretes, hogy a politikai bizottság elhatározta: az egyhangúság elvének módosítását az úgynevezett kisközgyűlés elé utalja. Az USA képviselője, amikor látta, hogy frontális támadással nem tudja érvényre juttatni a vétőjog elleni mesterkedéseit, közvetett manőverekkel próbálkozott.

A közgyűlés záróülésén Visinszkij, a Szovjetunió helyettes külügyminisztere szólott a politikai bizottság határozatához, az egyhangúság elvének védelmében.

Részletes vizsgálat tárgyává tette azokat a szempontokat, amelyek az egyhangúság elvének érvényesítését döntő fontosságúvá teszik a nagyhatalmak együttműködése szempontjából, az UNO létezésének és működésének vonatkozásában Visinszkij szavait nagy figyelemmel hallgatták és mély benyomást keltett tényekkel alátámasztott érvelése.

Megállapította, hogy az egyhangúság elve elleni határozat az UNO alapokmányának megsértését jelenti, leplezte az Egyesült Államok kísérleteit, amellyekes ezt a fontos elvi álláspontot akarja megdőnteni. Argentína kísérletei ebben a vonatkozásban az USA kísérletezésének szolgálatában állnak. Visinszkij bejelentette, hogy a Szovjetunió harcol az alapokmány megsértése ellen és hangsúlyozta: most minden kitértázkodást, teljesén ismerjük az álláspontokat, látjuk, kik küzdenek a népekért és kik a hegemonia megszerzéséért, bizonyos érdekek szolgálatában.

Visinszkij óriási hatású beszéde után Csehszlovákia kiküldötte közölte: Kormányja és országa minden támadás ellen állást foglal, amely az UNO egyensúlyának felborítását célozza.

Ellenzik az úgynevezett kisközgyűlés létesítését és nem vesz részt annak munkájában.

Argentína képviselőjének zavaros és

összefüggéstelen felszólalása után dr. Lange, Lengyelország főmegbízottja emelkedett szólásra és ellenezte az USA javaslatot.

Hangsúlyozta, hogy az egyhangúság elve, amely az alapokmány szellemét képviseli, megsérthetetlen. Tiltakozott a kisközgyűlés létesítése ellen is, amely ugyancsak az alapokmány megsértését jelenti. Jugoszlávia főmegbízottja hasonló szellemben foglalt állást az USA javaslata ellen és bírálta a politikai bizottság javaslatát.

Ezután szavazásra került a sor. A Szovjetunió, Jugoszlávia, Lengyelország, Csehszlovákia, Ukrajna, Fehéroroszország kiküldöttje a javaslat ellen szavazott, harmincegyen szavaztak a javaslat mellett. Szíria, Jemen, India, Egyiptom, Guetemala, Irán és Etiópia képviselői tartózkodtak a szavazástól.

Ez a közgyűlés a jogi bizottság jelentésével foglalkozott.

## A romániai dolgozók útja a szocialista társadalom megvalósítása felé halad

**Összevetőségi ülésen számolt be a Megyei Szaktanács a szakszervezeti kongresszus munkájáról**

A Megyei Szaktanács vasárnap délelőtt 10 órakor az ITA kulturházban számolt be a szervezett munkásságnak a bukaresti szakszervezeti kongresszus eseményeiről. Ismertette a szakszervezeti mozgalom további feladatait, a november 7-én lezárult munkaterv teljesít ményeit és az új munkatervben megvalósításra váró tennivalókat.

Az Internacionálé elhangzása után Mitarcă Constantin, a Szaktanács elnöke az Országos Szaktanács üdvözlését tolmácsolta és megnyitotta a gyűlést. Rávilágított arra, hogy a nemzetközi és a belpolitikában kifejlődésben lévő demokráta erőkre támaszkodva, milyen úton kell haladni a dolgozóknak. Javaslatára a gyűlés egyhanguan a kormány tagjaiból és a helyi szakszervezeti mozgalom tagjaiból választott diszelnökséget.

Oprisa Filip az Ifjúság Szövetség, Csipai Katalin az Antifasiszta Nők, Ardelean Teodor a Szociáldemokrata Párt nevében üdvözölték a gyűlés résztvevőit. Ardelean rámutatott a munkaspártok egyesülésének nagy jelentőségére.

Gelcz Fülöp a Román Kommunista Párt aradi szervezete nevében vázolta a munkásság feladatait az osztályharc kiélesítésének időszakában. A Szovjetunió példájára hivatkozva ismertette a szocialistatársadalom kialakulásáért vívott kemény harcok lefolyását, amelyek kialakították a „szovjetembert”, aki — miként a múltban, úgy most is, — harcol a nemzetközi reakció ellen.

Szólott arról, hogy az ország munkásságának egyre nagyobb létszámmal kell biztosítani a szabadságjogokat és a kormány gazdasági teljesítményeit, mert a népi demokrácia vonalán haladva, a romániai dolgozók útja is a szocialista társadalom megvalósítása felé halad.

Cuzei szaktanácsi titkár ismertette a kongresszus eseményeit, Románia szervezett dolgozóinak is, — mondotta, — a kulcspozícióinak visszaszerzéséért ármánykodó nemzetközi reakció ellen kell harcolni és ez a körülmény szabja meg a tennivalókat.

A kongresszus megállapította, hogy Románia munkásságának legfőbb feladata a néplőmegek mozgósítása a szocialista társadalom megvalósítása érdekében és a pénzügyi reform védelme, a termelés fokozásával. Tudunk kell, hogy most már magunk és családunk számára dolgozunk, meg kell teremtsük a szükséges kádereket, mozgósítanunk kell a dolgozó nőket, meg kell teremtenünk a fegyelmef, úgy a munkában, mint a természetben.

Macavei, a Szaktanács alelnöke a lezárult munkaterv eredményeit ismertette, egyben közölte a január 21-ig terjedő új munkaterv feladatait is.

Gelcz Fülöp az előirányzott munka végrehajtásának tervszerűségéről és az önkéntes munkavállalás fontosságáról beszélt.

Sulumeta Leontina a női problémákkal foglalkozó faliújságverseny eredményét hirdette ki, amelyben első díjat a CAM munkássága, második díjat az egészségügyi szakszervezet, harmadik díjat az ITA faliújsága nyert. Több más faliújságot a bírálóbizottság dicséretre méltatott.

Jivan Ioan, a Szaktanács kulturfelelőse az uccákon elhelyezett faliújságokról mondott bírálatot. Ebben a vonatkozásban a verseny első díjjal jutalmazott győztese a CFR lett. Az Astra kapta a második díjat, a harmadikat pedig a városi tisztviselők szakszervezete.

A kultúrsoportok versenyében első díjat a városi tisztviselők közül alakult da lárda, a CFR műkedvelő együttese, a városi tisztviselők tánccsoportja és az ITA gyár zenekara kapta. Második díjat kapott a CFR dalárdája, a Téba műkedvelő együttese, az Astra néptánc csoportja, az ITA tánccsoportja és a CFR zenekar.

A lelkes hangulatu összevetőségi gyűlés a beszámoló után, az Internacionálé hangjai mellett ért véget.

**FEST, TISZTIT**

**KNAPP SÁNDOR**

kelemestő és vegy-  
tisztító vállalkozás

ARAD. Üzlet: Brătianu 2-4. Üzem: Episcopul Radu 10.

**A R O MICHELINE FIFI KISSASSZONY**

PRESE

**SAVOY Szerdától, nov. 26-tól:**

Telefon: 23-22 **Rendkívüli bemutató!**

Uj vezetés alatt

Az új francia produkció, legbájosabb filmje!

**„Titkár kisasszony kalandjai...”**

Vidámság — zene — izgalom.

Előadások naponta: 3, 5, 7 és 9 órakor. Jegyelővét!

**SAVOY** Telefon 23-22. Előadások: 3, 5 és 7 órakor

Vasárnap 3, 4.30, 6, 7.30, d. e. matiné 11.30

**LILIAN HARVEY**

**„Dalolj szívem, dalolj...”**

Schubert hatáhatatlan muzsikája

Garantált, színtartó festékekkel **FEST, legújabb TISZTIT** eljárással

**HOSZPODÁR**

Modernül berendezett vállalata, Arad.

Üzlet: Str. Eminescu 3. szám. Üzem: Stoilescu 13.

### Figyelem!

A **WIZO** általános kivánságra szerdán, november 26-án, délután 3 órakor

**Megismélti nagy sikert arató!**  
**ROSENFELD UNNEPÉLYÉT**

a Városi Színházban. Eredeti szereposztás. Leszállított helyárak  
Jegyek Bonboneria Mignon-ban „Corso“-mozi mellett.

# Ma megkezdődtek a román-magyar tárgyalások

**BUKAREST.** A magyar kormányküldöttség tagjai az állományi fogadás után megjelentek a királyi palotában és behívták nevüket a vendégkönyvbe. Meglátogatták a miniszterelnökséget, majd résztvettek a Román-Magyar Társaság Ady emlékünnepélyén. Itt Eftimiu Vátor, a Román Írószövetség elnöke mondott emlékbeszédet. Kiemelte Ady írói tevékenységét és hangsúlyozta, hogy Ady Endre a szabadság és a népek

testvérítésének igaz szószólója volt. Délután a magyar kormányküldöttség résztvett a román Opera díszelőadásán. A román kormány tagjai, Groza Péter dr. miniszterelnökkel az élen ugyancsak megjelentek a díszelőadásra. Ott volt Kavtaradze, a Szovjetunió bukaresti nagykövete is. Délben a bukaresti Magyar Követségen volt díszbál. A magyar kormányküldöttség és a román kormány tagjai között ma,

hétfő délelőtt háromnegyed 10 órakor kezdődtek meg a tanácskozások. A munkarend szerint ezt 11 órakor megszakítják és a magyar küldöttség meglekinti a Román Társadalomtudományi Intézetet. Délben a külügyminisztériumban lesz díszbál a magyar küldöttség tiszteletére, délután háromnegyed 6 órakor folytatják a délelőtti félbeszakított tárgyalásokat, este pedig Groza Péter dr. ad díszvacsorát a miniszterelnökségen.

## Tárgyalják a gazdasági szabotázs miatt letartóztatott aradi kereskedők második csoportjának bűnügyét

Ma kezdte meg az aradi törvényszék a gazdasági szabotázsselekmények miatt letartóztatott aradi kereskedők második csoportja ügyében a tárgyalást. Délelőtt Kraszl Endre radnai és Creju Gheorghe Arad, Catedraei téri fűszerkereskedő ügyét tárgyalják. A fűszerkereskedő, aki egyik vevőnek megtagadta a szóda kiszolgáltatását, a másik vevőnek azt mondta, hogy van szódája, azzal védekezik, hogy nem értette a vevő által magyar nyelven

hozzántézet kérdést. A jegyzőkönyvből felolvasott adatok ezt a védekezést megerősítették. A továbbiak során került bíróság elé a mai napon Pollák Ábrahám textil-, Márkus Miksa fűszer-, Kaslovsky Gyula fűszer-, Simon Mór textil-, Komlós József szövetárúkereskedő és Róth Lajos. A tárgyalás nagy érdeklődés tárgyában, amelyben azonban a közönségnek helyszűke miatt nincs helye.

## Istrate aradi alprefektus nem foglalkozott rizsfeketézéssel - állapította meg a vizsgálat

A Romániai Magyar Szó híradása nyomán beszámoltunk arról, hogy Szatmáron elfogták Morariu Anna, aradmegyei Kisjenő községpolgári asszonyt, aki rizst adott el fekete áron. Az asszony kihallgatása során azt állította, hogy a rizskását Istrate Fluviu, aradmegyei alprefektus felelősségéről kapta eladás céljából. Az ügyben Dobrescu Mircea, a bukaresti gazdasági ellenőrzés vezérfelügyelőjének vezetésével vizsgálatot indítottak, amelyben az aradi gazdasági ellenőrzőszolgálat részéről dr. Precup Ioan vett részt. A vizsgálat során megállapították, hogy Morariu Anna 106 kiló rizst vásárolt Istrate alprefektus felelősségéről. A kvótán felüli rizskása eladása szabad és csupán viszonteladása tilos. Morariu Anna ennek ellenére a vásárolt rizst fekete áron értékesítette és mint most beismerte, csak a következményektől tartva keverte be az alprefektus nevét az ügybe. A vizsgálat minden kétséget kizáróan megállapította, hogy Istrate Fluviu alprefektus nem foglalkozott rizs feketekereskedelemmel és rizstermesztés a fennálló törvények és rendelkezések előírásainak megfelelően értékesítette.

tották, hogy Morariu Anna 106 kiló rizst vásárolt Istrate alprefektus felelősségéről. A kvótán felüli rizskása eladása szabad és csupán viszonteladása tilos. Morariu Anna ennek ellenére a vásárolt rizst fekete áron értékesítette és mint most beismerte, csak a következményektől tartva keverte be az alprefektus nevét az ügybe. A vizsgálat minden kétséget kizáróan megállapította, hogy Istrate Fluviu alprefektus nem foglalkozott rizs feketekereskedelemmel és rizstermesztés a fennálló törvények és rendelkezések előírásainak megfelelően értékesítette.

## Ma megkezdődik a decemberi élelmiszerjegyek kiosztása

Tegnap értekezlet volt a városházán az új, decemberi élelmiszerjegyek kiosztásával kapcsolatban. Serban Petre, a megyei gazdasági hivatal igazgatója szolgált felvilágosítással a december havi élelmiszerjegyekről és közölte, hogy a december havi cukorkiutalás már megérkezett. Egyelőre a régi mennyiségeket osztják ki, előreláthatóan az új, növelt adagok kiosztására januárban kerül sor. December első napjaiban szolgálják ki az új cukoradagokat. Ami a decemberi élelmiszerjelvények kiosztásáról, illetve készítéséről illeti, mindenkinek elő kell készítenie a törzslapokat. Az elhasználatlan élelmiszerjelvényeket ugyanis le kell vágni és mindenki őrizze meg. A kiosztás a mai nappal kezdődik meg az elosztóközpontok számára az Episcopiei 6 szám alatti irodában. Az elosztóközpontok jelentkezési sorrendje a következő: ma 1-20-ig, hol-

nap, kedden 21-46, szerdán 47-68 számú körzetek, a további sorrendet később közlik. Azok az elosztóközpontok, amelyek megkapják az új élelmiszerjegyeket, azonnal megkezdik a község törzslapjainak készítését. Így az 1-20 számú körzetekben már holnap új jegyeket osztanak. Serban Petre felkérte az elosztóközpontokat, hogy írják össze és jelenték be kristálysóda-szükségleteiket. Mindenkinek fel kell készítenie az igényelt mennyiség árát, mert kristálysódat is osztanak.

## Meghívó

AZ ARADI PÉKMESTEREK EGYESÜLETE értesíti tagjait, hogy f. hó 24-én d. u. 6 órakor az egyesület helyiségében minden tag SAJÁT ÉRDEKÉBEN OKVETLEN JELENJEN MEG. A távolmargadókért a vezetőség felelősséget nem vállal. VEZETŐSÉG

## Schuman az új francia miniszterelnök

PARIS. Vincent Auriol köztársasági elnök Robert Schumant nevezte ki miniszterelnökké. Az új miniszterelnök a nemzetgyűlésen is megkapta a bizalmi szótöbbséget.

KOSZONETNYILVÁNÍTÁS. Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen felelőségem, Bakos Jánosné temetésén résztvettek, ravataljára koszorút és virágot helyeztek. Bakos János és családjá.

A MEGYEI GAZDASÁGI ELLENŐRZŐSZOLGÁLAT KÖZLI, hogy a cipőkereskedők a mai naptól nem szolgálhatnak ki bőrből, vagy bőrtalppal készült cipőt, vagy bankancsot. Holnap délelőtt a megyei gazdasági hivatalnál értekezlet lesz, amikor a további utasításokat közlik.

- EL NE FELEJTSE sorsjegyét a 2-ik huzásra megújítani a Mercur Colecturanál, Eminescu ucca 4. Huzás 26-27 November. 2465
- KERESEK belvárosban házrészt beköltözhető lakással. „250.000-ig” jelíggel a kiadóba. 2460
- INTERNATIONAL 10x20-as traktor, ki fogástalan állapotban, kalapácsos darálóval együtt eladó. Cim a kiadóban. KÉT hathetes farkaskutya eladó. Grani cerilor 18. 2462
- NEGYPÁRÁS három hullámhosszon működő rádió olcsón eladó. Marasesti 8. Moga cipészüzlet. 2463
- ELHELYEZKEDNE mindenek 11 hónapos kislányával szerény fizetéssel. Címeket a kiadóba. 2467

**Veszünk oxigén és amoniák palackokat**  
INDAGRARA műszaki osztály  
Telefon 18.00

**URAN A-MOZGÓ MA!** Előadások: 3, 5, 7 és 9-ker  
WARNER BROS bemutatója JACK LONDON világhírű regényét  
**A TENERI FARKASOK**  
című filmet. Főszerepben: **Edvard C. Robinson, Ida Lupino, John Garfield.**  
Rendezte: **Kertész Mihály**  
**Figyelem!** Vasárnap az előadások kezdete: 11.30, 2.30, 4.30, 6, 7.30 és 9-ker.

**CORSO ARAD** Előadások: 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor.  
Főszőr Aradon. Új magyar film.  
**ELKÉSETT LEVÉL**  
Székelyi Éva és Uray Tivadar

**HALÁLOZÁS.** Morar Lazarni szül. Rozeknál Mária, lapunk éveken át volt kézbesítője 53 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 24-én délután fél 4 órakor lesz a Felsőtemető halottasházából.

- Apróhirdetések**
- ROLLOS mély gyermekkosci és belga toalette tükör eladó. Badea Cartan u. 40 szám, fűszerüzlet. 2422
  - FLADÓ egy barna női csikóbunda és egy 8 méteres futószőnyeg. Ferdinand út 22, fényképész műtőem. 2440
  - FLADÓ gyönyörű belvárosi villában két szobás hallos fürdőszobás öröklakás, azonnal beköltözhető. Gloria futballpálya mellett. Telefon 15-83. 2443

**CSÜKÖS HUSZÁROK** Remek színes revü  
JÓKARBAN lévő vendéglői asztalok és székek eladók. Cim a kiadóban. 2441

**CSÜKÖS HUSZÁROK** Csütörtöktől a Royal-ban  
FIATAL, önálló kereső nő férjhez menne jobb iparhoz vagy kereskedőhöz. Leveléket „Rendes feleség” jelíggel küldje. 2442

**CSÜKÖS HUSZÁROK** Tobzódó táncok  
JÓ állapotban lévő, nagy ajakra való sziliszkinbunda eladó. Trib. Axente 6 szám. 2448

**CSÜKÖS HUSZÁROK** Csütörtöktől a Royal-ban  
GYERMEKHEZ, háztartáshoz, ápoláshoz értő intelligens nő elhelyezkedne. Címeket a kiadóba. 2459

- VILÁGOSI prima szőlő, prima kolnával 6 holdas, jó mellékkeliséggel, kúttal eladó. Cim a kiadóban. 2444
- ROLLOS mély gyermekkosci és belga toalette tükör eladó. Badea Cartan u. 40 szám. 2422
- PORCELÁN/étkező készlet 12 személyes, márkás kristályok, dísztárgyak eladók. Comisio Dácia mellett.
- FGYSZOBÁS fürdőszobás főtéri azonnal elfoglalható öröklakás 200.000. Két-három szobás központi öröklakások eladók. Express, Regina Maria ut 18. udvarban. 2467
- JÓL BEVEZETETT tejszernok bérbéadó vagy átadó. Piata A. Iancu 17.
- RÁDIÓ Philips 3 plus 1, varrógép süryesztő Singer, nyugágy, bidé s egyéb háztartási dolgok eladók. Müller, Călea Romanilor 12, Rossi cement udvar.
- ESZTERGAPAD Tíhi féle, nagy „Singer” szabógép, gomolykvarrógép „Singer” 84-1-es, egy 0.5 HP elektromotor eladó. Esetleg egy teljes műszerész műhely eladó. Müller, Tribunul Dobra u. 5-7. 2468
- ELADÓ egy 3.1 HP új villanymotor. Dr. Ratiu ucca 36. 2463